



NATIONAL ASSEMBLY OF QUÉBEC

SECOND SESSION

FORTY-SECOND LEGISLATURE

Votes and Proceedings

of the Assembly

Tuesday, 26 April 2022 — No. 51

**President of the National Assembly:
Mr. François Paradis**

The Assembly was called to order at 1:40 p.m.

ROUTINE PROCEEDINGS

Statements by Members

Ms. Picard (Soulanges) made a statement to underline Volunteer Week.

Mr. Arcand (Mont-Royal–Outremont) made a statement to pay tribute to Ms. Diane Chênevert, Founder and Executive Director of Centre Philou.

Mr. Carmant (Taillon) made a statement to pay tribute to Ms. Roxanne Parent-Thibeault for her volunteer work and community involvement.

Mr. Kelley (Jacques-Cartier) made a statement to pay tribute to Mr. André Lalonde for his social and community involvement and volunteer work.

Ms. Foster (Charlevoix–Côte-de-Beaupré) made a statement to pay tribute to Ms. Nathalie Duclos for her contribution to her community's development.

26 April 2022

Ms. Perry Mélançon (Gaspé) made a statement to underline the 35th anniversary of the Centre d'action bénévole Le Hauban.

Ms. Laforest (Chicoutimi) made a statement to pay tribute to Mr. Sylvain Gaudreault, Member for Jonquière, on the eve of his retirement from political life.

Mr. Fontecilla (Laurier-Dorion) made a statement to underline the retirement of Mr. Robert Paris, a street outreach pioneer.

Mr. Provençal (Beauce-Nord) made a statement to raise citizens' awareness of the risk of stroke.

Ms. Lachance (Bellechasse) made a statement to underline the 101st birthday of Ms. Bernadette Bourdon.

At 1:54 p.m., the President suspended the proceedings for a few minutes.

The proceedings resumed at 2:03 p.m.

26 April 2022

Moment of reflection

The President read an excerpt of a letter, dated 19 April 2022, to Mr. Siegfried Peters, Secretary General of the National Assembly, from Me Pierre Reid, Chief Electoral Officer of Québec, about the by-election held on 11 April 2022 in the electoral division of Marie-Victorin.

The President then tabled the following:

The aforementioned letter accompanied by a notice proclaiming Ms. Shirley Dorismond the candidate elected in the electoral division of Marie-Victorin.

(Sessional Paper No. 497-20220426)

At the invitation of the President, Mr. Legault, Premier, and Mr. Lefebvre, Chief Government Whip, welcomed Ms. Dorismond, the new Member for Marie-Victorin.

Mr. Legault, Premier, Mr. Arcand (Mont-Royal–Outremont), Mr. Nadeau-Dubois, Leader of the Second Opposition Group, and Mr. Arseneau, Leader of the Third Opposition Group, made some comments.

Ms. Dorismond (Marie-Victorin) then took the floor.

Lastly, the President welcomed the new Member.

Presenting Papers

Mr. Dufour, Minister of Forests, Wildlife and Parks, tabled the following:

Complementary Agreement No. 28 to the James Bay and Northern Québec Agreement (French and English versions).

(Sessional Paper No. 497-20220426)

26 April 2022

Mr. Boulet, Minister of Labour, Employment and Social Solidarity, tabled the following:

The 2020–2021 annual report of the Cree Hunters and Trappers Income Security Board.

(Sessional Paper No. 498-20220426)

Mr. Jolin-Barrette, Government House Leader, tabled the following:

The updated calendar for consideration of the 2022–2023 estimates of expenditure;

(Sessional Paper No. 499-20220426)

The reply to a written question from Ms. Labrie (Sherbrooke) on the progress of and timetable for the work intended to free up professional resources to better serve students and support their educational success – Question No. 77, *Order Paper and Notices* of 22 March 2022;

(Sessional Paper No. 500-20220426)

The Government's reply to a petition tabled on 16 March 2022 by Ms. Labrie (Sherbrooke) on adding the social work program "Techniques de travail social" to the list of programs that are eligible for Perspective Québec scholarships;

(Sessional Paper No. 501-20220426)

The Government's reply to a petition tabled on 24 March 2022 by Mr. Allaire (Maskinongé) concerning a moratorium on logging on public land in Saint-Mathieu-du-Parc.

(Sessional Paper No. 502-20220426)

The President tabled the following:

The new seating plan of the National Assembly, dated 26 April 2022.

(Sessional Paper No. 503-20220426)

26 April 2022

Presenting Reports from Committees

Ms. Thériault (Anjou–Louis-Riel), Committee Chair, tabled the following:

The report from the Committee on Culture and Education, which met on 23 and 24 November and on 7, 8 and 9 December 2021; on 1, 2, 3, 8, 9, 10, 15, 16, 17, 22, 23 and 24 February, on 15, 16, 17, 22, 23, 29 and 30 March and on 5, 6, 7, 12, 13 and 14 April 2022 for clause-by-clause consideration of Bill 96, An Act respecting French, the official and common language of Québec.

(Sessional Paper No. 505-20220426)

Mr. Provençal (Beauce-Nord), Committee Chair, tabled the following:

The report from the Committee on Health and Social Services, which met on 12, 13 and 14 April 2022 for clause-by-clause consideration of Bill 11, An Act to increase the supply of primary care services by general practitioners and to improve the management of that supply. The report contains amendments to the bill, including an amendment to its title.

(Sessional Paper No. 506-20220426)

Presenting Petitions

Ms. Lessard-Therrien (Rouyn-Noranda–Témiscamingue) tabled the following on behalf of Ms. Ghazal (Mercier):

The abstract of a petition on the reduction at the source and the upstream diversion of compostable, recyclable and reusable materials, signed by 939 citizens of Québec.

(Sessional Paper No. 507-20220426)

26 April 2022

Oral Questions and Answers

The Assembly proceeded to Oral Question Period.

By leave of the Assembly to set aside Standing Orders 53 and 59, Mr. Tanguay (LaFontaine) tabled the following:

A table regarding insolvency claims filed by enterprises under the *Bankruptcy and Insolvency Act* entitled “Tableau 3 : Dossiers d’insolvabilité déposés en vertu de la LFI par des entreprises”.

(Sessional Paper No. 508-20220426)

Motions Without Notice

Ms. Perry Mélançon (Gaspé), together with Ms. Nichols (Vaudreuil), Mr. Fontecilla (Laurier-Dorion), Mr. Roy (Bonaventure) and Mr. LeBel (Rimouski), moved a motion on the housing crisis in Québec; this motion could not be debated for want of unanimous consent.

By leave of the Assembly to set aside Standing Order 185, Ms. McCann, Minister of Higher Education, together with Ms. David (Marguerite-Bourgeoys), Mr. Leduc (Hochelaga-Maisonneuve), Ms. Perry Mélançon (Gaspé), Mr. Roy (Bonaventure), Mr. LeBel (Rimouski) and Ms. Montpetit (Maurice-Richard), moved:

THAT the National Assembly denounce all acts of vandalism on the sites of higher education institutions in Québec, including a recent act at UQAM;

THAT it denounce the acts of intimidation and harassment experienced by students and the consequences of those acts on their academic progress at university;

26 April 2022

THAT it deplore those circumstances in which students with more nuanced views are afraid to express themselves out of fear of reprisal;

THAT it recognize that Québec universities must provide their student communities with a healthy study environment, free from intimidation.

By leave of the Assembly, the motion was carried.

Mr. Derraji (Nelligan), together with Mr. Zanetti (Jean-Lesage), Mr. Arseneau, Leader of the Third Opposition Group, Mr. Roy (Bonaventure), Mr. LeBel (Rimouski) and Ms. Montpetit (Maurice-Richard), moved a motion on the increase in the nickel air standard; this motion could not be debated for want of unanimous consent.

Mr. Zanetti (Jean-Lesage), together with Mr. Derraji (Nelligan), Mr. Gaudreault (Jonquière), Mr. Roy (Bonaventure), Mr. LeBel (Rimouski) and Ms. Montpetit (Maurice-Richard), moved a motion on the adoption of a new nickel air standard; this motion could not be debated for want of unanimous consent.

Notices of Proceedings in Committees

Mr. Schneeberger, Deputy Government House Leader, convened the following committees:

- the Committee on Citizen Relations, to undertake examination of the “Consumer Protection” component of the 2022–2023 estimates of expenditure of the “Justice” portfolio;
- the Committee on Public Finance, to undertake examination of the “Conseil du trésor” component of the 2022–2023 estimates of expenditure of the “Conseil du trésor et Administration gouvernementale” portfolio;

26 April 2022

- the Committee on Institutions, to undertake examination of the “Aboriginal Affairs” component of the 2022–2023 estimates of expenditure of the “Conseil exécutif” portfolio;
- the Committee on Planning and the Public Domain, to undertake examination of the “Housing” component of the 2022–2023 estimates of expenditure of the “Affaires municipales et Habitation” portfolio;
- the Committee on Planning and the Public Domain, to undertake examination of the “Municipal Affairs” component of the 2022–2023 estimates of expenditure of the “Affaires municipales et Habitation” portfolio.

At 3:28 p.m., pursuant to Standing Order 282, Mr. Picard, First Vice-President, adjourned the Assembly until Wednesday, 27 April 2022 at 9:40 a.m.

ROYAL ASSENT

On Tuesday, 26 March 2022 at 8:30 a.m. in the Office of the Lieutenant-Governor, in the presence of Mr. Carmant, Minister for Health and Social Services, Ms. Lavallée (Repentigny), Ms. Lecours (Les Plaines), Ms. Picard (Soulanges) and Ms. Guillemette (Roberval), Delegates of the Premier, and of Ms. Beauregard, Director of Sitings and Parliamentary Procedure and Delegate of the Secretary General, the Honourable J. Michel Doyon, Lieutenant-Governor of Québec, was pleased to assent to the following bill:

- 15 An Act to amend the Youth Protection Act and other legislative provisions

FRANÇOIS PARADIS

President